QORTI TAL-MAĠISTRATI (GĦAWDEX)
ĠURISDIZZJONI SUPERJURI
SEZZJONI ĠENERALI

MAĠISTRAT DOTTOR PAUL COPPINI LL.D.

Illum Il-Ħamis, 1 ta' Ottubru 2015

Rikors Ġuramentat Numru: 89/2007

Carmel u martu Consiglia Scerri

vs

Carmel Vella

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors Guramentat li permezz tiegħu l-atturi, wara li ppremettew:

Illi fit-28 ta' April 2007, l-esponenti Carmel Scerri ġie aggredit minn Victor Vella, illi ħabat għalih u taħ daqqa jew daqqiet ta' 'crowbar' ġo rasu;

Illi per konsegwenza ta' dan l-oltraġġ, l-esponeneti sofra feriti gravi f'rasu tant illi anke sofra minn '*brain haemorrhage*';

Illi per konsegwenza l-esponenti għadu sal-lum, u sejjer jibqa' fil-futur, ibati minn debilita' permanenti f'ġismu, kif sejjer jirriżulta fit-trattazzjoni tal-kawża;

Illi għaldaqstant l-esponenti ser isofru u qegħdin ġia jsofru danni inġenti konsistenti f'danni emerġenti u lukri ċessanti, kif sejjer jirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

Illi l-konvenut huwa responsabbli għal dawn id-danni hekk sofferti mill-atturi, u għandu jiġi kundannat jiżarċixxi dawk id-danni wara li dawn eventwalment jiġu likwidati minn din l-Onorabbli Qorti.

Talbu lill-konvenut jgħid għaliex m'għandhiex din il-Qorti:

1. Tiddikjarak responsabbli għar-riżarċiment tad-danni kollha, sia dawk emerġenti kif ukoll lukri ċessanti, illi ġew u għad jiġu sofferti mill-atturi per konsegwenza tal-inċident fuq imsemmi meta inti aggredejt lill-attur fit-28 ta' April 2007, u kkaġunajtlu feriti gravi f'rasu;

2. Tillikwida dawn id-danni billi tiddikjara ilil jikkonsistu f'dawk id-danni emerġenti u lukri ċessanti illi jirriżultaw waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

3. Tikkundannak tħallas dawn id-danni kif hekk likwidati lill-attur.

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-mandat ta' inibizzjoni fl-ismijiet 'Carmel Scerri et vs Victor Vella', Mandat numru 47/2007, kontra tiegħek.

Bl-inġunzjoni għas-subizzjoni illi għaliha minn issa inti nġunt.

Rat ir-Risposta Ġuramentata tal-konvenut li eċċepixxa:

1. Illi l-ewwel talba attriċi hija nfondata fil-fatt u fid-dritt u għandha tiġi respinta bl-ispejjeż kontra l-attur in kwantu l-inċident hemm imsemmi seħħ unikament bħala konsegwenza ta' l-aġir ta' l-istess attur illi mingħajr assolutament ebda provokazzjoni qaba u ħebb għall-esponenti u aggredih fiżikament b'mod vjolenti;

2. Illi l-esponenti irreagixxa biss u unikament bil-mod kif seta' biex jiddefendi ruħhu minn tali aggressjoni hekk mhux proviokata, u l-aġir kollu ta' l-esponenti fl-ewwel lok kien intiż strettament bħala leġittima difeża li n-neċessita' tagħha kienet għal kollox dettata miċ-ċirkostanzi mmedjati u subitanei li ġie rinfaċċjat bihom l-esponenti ħtija ta' l-aġir ta' l-attur innifsu u fit-tieni lok dan l-aġir ma kienx tali kif imsemmi mill-attur fir-rikors *de quo*;

3. Illi jsegwi għalhekk illi ma hemm ebda danni x'jiġu likwidati fil-konfront ta' l-esponenti, in kwantu kull dannu soffert mill-attur kien konsegwenza ta' l-aġir tiegħu kif fuq premess;

4. Illi jsegwi ulterjorment illi l-esponenti ma għandux jiġi kundannat li jħallas ebda tali danni talvolta likwidati kif mitlub mill-attur;

5. Illi in oltre u mingħajr preġudizzju għas-suespost, l-attur ma sofra ebda tip ta' dannu u/jew debilita' ta' natura permanenti u li għalhekk ma huwa dovut ebda ħlas u/jew riżarċiment.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-digriet tagħha tas-6 ta' Diċembru 2007 fejn innominat lill-kirurgu Dr. Antoine Zrinzo bħala espert mediku biex jirrelata dwar id-debilita' li jista' qed ibati minnha l-attur b'konsegwenza tal-inċident mertu tal-kawża.

Rat ir-rapport tal-istess espert mediku ppreżentat fil-1 ta' Novembru 2008 u minnu maħluf fil-10 ta' Diċembru 2008.

Rat id-digriet tagħha tas-26 ta' Mejju 2015 fejn ħalliet il-kawża għall-lum għas-sentenza.

Rat in-noti tal-Osservazzjonijiet rispettivi tal-kontendenti.

Rat l-atti l-oħra kollha tal-kawża, inklużi d-dokumenti esebiti u l-verbali tax-xhieda mismugħa.

Ikkunsidrat:

Illi din hija azzjoni *ex delicto* in segwitu għal ġlieda li nqalgħet bejn l-attur u l-konvenut, fejn l-atturi rreklamaw mingħand il-konvenut id-danni minħabba allegata debilita' permanenti kkaġunata fuq il-persuna tal-attur per konsegwenza ta' din il-ġlieda.

Mhux kontestat li kien tassew il-konvenut li ta daqqa ta' *crowbar* fuq ras l-attur. Imma l-konvenut jiċħad ir-responsabilita' għal dan l-inċident u jallega li dak li ġara kien kollu tort tal-aggressjoni tal-attur innifsu. Jiċħad ukoll li l-attur sofra xi debilita' permanenti b'konsegwenza tal-inċident mertu tal-kawża.

Il-konvenut isostni li ma kienx hu li pprovoka l-ġlieda u dak li għamel kien biss biex jirrespinġi l-aggressjoni tal-attur. Ġie mfisser f'dan ir-rigward fid-dottrina illi: "*Il requisito della necessita' si risolve in quello della inevitabilita' del male minacciato … Se al male che ci si minaccia potevamo sottrarci altrimenti che col violare la legge, la violazione deve rimanere imputabile perche' l'arbitrio dell'agente non era piu' ristretto fra la scelta di due mali ugualmente gravi; e la legge dell'ordine poteva essere osservata poiche' egli elegesse il mezzo innocente col quale avrebbe evitato e il danno proprio e l'altrui. Ond'e' che per lo stesso autore il male deve essere assoluto, presente ed improvviso.*"[1]

Hekk ukoll intqal mill-qrati tagħna illi: "*Fost l-elementi li huma meħtieġa biex tiġi akkordata l-iskriminanti tal-leġittima difiża hemm il-fattur tal-inevitabbilita', u mingħajr il-konkors ta' dan il-fattur ma tistax tingħata dik l-iskużanti.*"[2]

Kif ġie ribadit mill-Qorti tal-Appell Kriminali, *"…l-ġustifikazzjoni tal-leġittima difiża timplika li:*

1. *id-deni li jiġi repellit mill-aġenti jkun inġust fil-kawża tiegħu u l-attakk ta' l-assaltatur ikun inġust u illeġittimu, u għalhekk dan irid jiġi rigwardat fis-sens intrinsiku u mill-impressjoni soġġettiva li jirċievi l-vjolentat eppure min bl-imġieba u kontenju tiegħu, ikun kawża mmedjata qabel ma jinstab fil-perikolu ma jikkompetilux li jkollu l-impunita' piena u sħiħa;*

2. *id-deni jrid ikun attwali u preżenti fil-waqt tar-reazzjoni, u fl-aħħarnett li*

3. *id-deni jkun inevitabbli l-għaliex bla ma jkun hemm in-neċessita' tad-difiża r-reazzjoni ta' min iġib 'il quddiem il-'feci sed jure feci' ma jistax jgħid li jkun ipprova l-legittimita' ta' l-att per se antiġuridika tiegħu. Jingħad imbagħad li huwa aċċertat fid-Dottrina li d-deni minaċċjat u l-perikolu sovrastanti jridu jkunu ta' gravita u bejniethom (deni minn banda u perikolu minn naha l-oħra) il-fatt tar-reazzjoni estrinsikata biex l-istess deni jiġi evitat irid ikun hemm proporzjonalita'."*[3]

L-attur (li miet fil-mori tal-kawża) u l-konvenut huma mħaltin biż-żwieġ, billi dan tal-aħħar huwa miżżewweġ lill-oħt l-attur. L-attur kien miksur minn mal-familja tiegħu għax missieru ħalla l-użufutt *durante*

---

[1] Digesto Italiano, voce: Difesa Legittima, Stato di Necessita' ,vol. IX pte. 2 pag. 407 para. 139
[2] Appell Krim. Pulizija vs Emily Zarb :1 5.2.1958
[3] Pulizija vs Salvu Psaila: 9.11.1963

vita tad-dar tiegħu lill-martu u lill-uliedu xebbiet li kienu joqgħodu miegħu, u għalhekk ma setax igawdi sehmu mill-wirt tiegħu. L-inċident mertu tal-kawża seħħ hekk kif l-konvenut kien għadu kemm ħareġ mid-dar ta' omm il-mara tiegħu fi Triq il-Mitħna, x-Xewkija. F'dan l-inċident l-attur qala' daqqa ta' *crow bar* fuq moħħu mill-konvenut, bil-konsegwenza li kellu bżonn li jsirulu xi punti u agħar minn hekk sofra ksur fl-iskutella ta' rasu b'tali mod li ntmess xi ftit moħħu wkoll.[4] Kien il-konvenut stess li mar jagħmel rapport dwar dan l-inċident l-Għassa tar-Rabat ftit wara li seħħ.

Mill-okkorrenza relattiva tas-surġent Joseph Mizzi jirriżulta li l-konvenut fissirlu x'kien ġara madwar nofs siegħa qabel bil-mod segwenti:

"Waqt li kont ħiereġ mingħand ħtinti Maria Xerri ta' 9, Triq il-Mitħna, Xewkija, Għawdex, hekk kif ħriġt barra fit-triq rajt lil Carmelo Xerri faċċata jistenna. Kif ħriġt qalli 'inti għadek ma xbajtx timlihom għalija?' Wara qasam it-triq għan-naħa tiegħi u rrepeta l-istess diskors. Jiena min-naħa tiegħi innegajt li kont għidt xi kliem bħal dan. Wara għidtlu ukoll li jiena kelli dahri juġgħani. Dak il-ħin Carmelo Xerri qabad l-iskorra minn fuq il-pick up tiegħi, xejjirieli, iżda ma laqatnix. Dak il-ħin jiena qbadt lever (crow bar) li kienet fil-kaxxa tal-pick up ukoll, xejjirta fid-direzzjoni tiegħu u lqattu f'nofs moħħu. Huwa xorta ħarab jiġri warajja bl-iskora u qalli 'issa noqtlok' u fajjarli l-iskorra fid-direzzjoni tiegħi, iżda ma laqatnix għax kont il bogħod. Wara huwa telaq."[5]

Fl-istess okkorrenza s-surġent jispjega li għall-mistoqsija tiegħu jekk hux veru li Carmelo Xerri kien qabad l-iskorra l-ewwel jew kienx il-konvenut li qabad il-lieva l-ewwel, Vella wieġeb: *"Hu xejjer l-iskorra l-ewwel wara li kien ħadha minn fuq il-pick up tiegħi."*[6] Għall-mistoqsija għaliex l-iskorra kienet mgħawġa, il-konvenut wieġeb *"Dik tgħawġet meta Carmelo Xerri tefagħha fid-direzzjoni tiegħi."*[7]

L-attur li sadanittant kien ġie rikoverat l-isptar, spjega lis-surġent li: *"Bejn 6.45pm. u 7.00p.m., waqt li kont għaddej minn Triq il-Mitħna fix-Xewkija, u mingħajr ma kellimtu huwa qabad il-crow bar mill-pick up u tani daqqa biha."*[8] Madankollu mal-istess surġent ċaħad li:

[4] Ara ritratti CX 4, 5 u 6 a fol. 24 -25 tal-process, u rapport mediku Dok.CX 3 a fol. 22 - 23
[5] Ara kopja ta' din l-okkorrenza a fol. 35 – 37 tal-process
[6] Ibid.
[7] Ibid.
[8] Ibid.

1. kien qed jistenna l-konvenut barra t-triq;

2. li qal lil Carmel Vella l-kliem: "*Int għadek ma xbajtx timlihom għaliha*";

3. li qabad l-iskorra għalih;

4. li qabad l-iskorra jew xi oġġett ieħor biex jiddefendi ruħu;

5. li qal lil Vella xi kliem fis-sens li ser joqtlu;

6. li fajjar l-iskorra jew xi oġġett ieħor fid-direzzjoni ta' Carmel Vella; jew li

7. meta qala' d-daqqa mar jiġri warajh.

Żied pero' li qabel ma taħ id-daqqa bil-*crow bar*, Vella qallu li kieku ma kellux daharu juġgħu kien jieklu. Żvela wkoll li madwar ħames snin qabel Vella kien insulentah.[9]

Fl-affidavit tiegħu fl-atti ta' din il-kawża l-attur kien xi ftit iżjed speċifiku u ddeskriva l-inċident in kwistjoni hekk:

"...nhar it-tmienja u għoxrin (28) ta' April 2007 jiena kont miexi għall-affari tiegħi fi Triq il-Mitħna, Xewkija, Għawdex. Niftakar li kien is-Sibt filgħaxija u wara li smajt quddiesa fil-Knisja tax-Xewkija kont iddeċidejt li inmur passiġġata sat-traffic lights u lura. Inzerta li kif qrobt ħdejn il-light, ħareġ mill-isqaq fejn toqgħod ommi, Carmel Vella, ir-raġel ta' oħti Frida. Huwa mar fejn it-truck tiegħu li kellu ipparkjat fil-qrib, truck li kien mimli ħadid.

Kif rani Vella beda jinsulentani u jgħajjarni. Beda jgħidli wkoll diskors li kien se jqattagħni. Jiena ma kellimtux u bqajt miexi għall-affari tiegħi. Ngħid li din ma kinitx l-ewwel darba li Carmel Vella kien insulentani Kien ilu żmien jindirizza insulti u theddid fil-konfront tiegħi kull darba li jarani minħabba xi problemi rigward il-wirt ta' missieri.

Naf li f'ħin minnhom ħassejt daqqa fuq wara ta' rasi. Mad-daqqa dort u nara lil Vella b'biċċa ħadida f'idu. F'dan il-ħin wkoll bdejt inħossni stordut u

[9] Ibid, a fol. 36

ħassejt wkoll id-demm ħiereġ minn rasi. Ħin bla waqt sibt ruħi l-Isptar Ġenerali ta' Għawdex..."[10]

Fl-atti tal-kumpilazzjoni dwar l-istess inċident l-attur xehed illi:

"...Dakinhar tal-inċident jiena kont qiegħed nimxi bil-pass sejjer mixja, kont ninsab ħdejn il-mitħna li tinsab ħdejn ir-roundabout tax-Xewkija. L-imputat jiena rajtu ħiereġ mid-dar ta' ommi, kien qiegħed ħdejn it-trakk tiegħu. Ngħid illi l-imputat ġie fuqi u tani daqqa ta' ħadida, tahieli fuq l-iskutella ta' rasi u faqgħali l-għadma ta' rasi. Jiena naħseb illi din il-ħadida ġabha minn ġo t-trakk tiegħu għax jiena rajt li t-trakk kien mimli ħadid. Jiena lil imputat fl-ebda ħin ma kellimtu, ngħid illi huwa ħebb għalija u ġie għalija bil-ħadida..."[11]

Minn naħa tiegħu l-konvenut fl-affidavit tiegħu f'din il-kawża ta s-segwenti verżjoni tal-inċident *de quo*:

"... Mort waħdi għand omm il-mara, Maria Xerri ... X'ħin tlaqt minn għandhom ħriġt bħas-soltu għal ġo l-isqaq ... u bla ħsieb ta' xejn imxejt lejn it-trakk tiegħi li kien ipparkjat ma' ġenb l-isqaq wiċċu 'l fuq iħares lejn il-Knisja. Kif qrobt lejn it-trakk ilmaħt faċċata n-naħa l-oħra tat-triq lil hu l-mara Karmenu Xerri, l-attur odjern, jinqala' minn mal-ħajt fejn deher li qisu kien qiegħed jistennieni, u waqt li beda riesaq lejja b'pass mgħaġġel, beda jgħajjat bir-ragħwa f'ħalqu: 'int għadek ma xbajtx timlihom kontrija!' Jien dak il-ħin inħsadt u bdejt niddubita kontx qed nifhmu sew pero' hu tenna l-istess akkużi aktar minn darba u fl-istess ħin beda jinsulentani u jkellimni hażin u jheddidni li ser joqtolni. 'Noqtlok jekk ser tibqa' timlihom kontrija' qalli aktar minn darba. Hu u jgħajjat u jinsulentani qasam it-triq u ġie ħdejn il-kaxxa tat-trakk tiegħi. Jiena, kif irkuprajt ftit mill-qatgħa, bdejt nipprova nieħdu bil-kelma t-tajba u nġiegħlu jirraġuna biex nikkalmah. 'Jien fejn qed nimlihom kontrik?' Saqsejtu. 'Ejja mmorru nistaqsu lilom!' għidtlu.

Sadattant ... hu kien laħaq wasal ħdejn it-trakk tiegħi, kważi fl-istess post fejn kont qiegħed jien mal-ġenb tal-kaxxa. F'daqqa waħda medd idu u ħataf waħda mill-għodod li kelli fit-trakk. Din kienet skwerra li aktar kmieni ħatni George Spiteri kien poġġa fit-trakk flimkien ma' għodod oħra... Rajt lil Carmel Xerri jgħolli dina l-iskwerra 'l fuq u jxejjirha bis-saħħa fid-direzzjoni tiegħi. Irnexxili niżgiċċa d-daqqa billi ntfajt fuq il-kaxxa tat-trakk. Fil-pront ħkimt b'idi x-xellugija l-ewwel oġġett li ġie f'idi, li nzerta kien crowbar, u xejjirtu

[10] Ara affidavit Dok.CX a fol. 18 tal-process

[11] Ara xhieda moqrija fil-guri "Repubblika ta' Malta vs Carmel Vella" a fol. 160 tal-process

fid-direzzjoni tiegħu biex niddefendi ruħi kif nista'. Nispjega li xejjirt daqqa waħda biss u lqattu fuq moħħu.

Irrid nispjega li dak il-ħin wiċċi kien iħares lejn il-Knisja tax-Xewkija u Carmel Xerri kien dahru lejn l-istess Knisja. Xerri baqa' ixejjer bl-iskwera f'idejh jistedinni għall-ġlied imma jiena bdejt riesaq lura u ċioe' fid-direzzjoni tal-mitħna u dana sabiex nevitah... .

... jiena żgur ma kelli l-ebda ntenzjoni li nweġġgħu, anzi l-ħin kollu kont qiegħed nikkalmah bil-kliem u nimxi lura u huwa xorta anke wara li jiena lqattu baqa' kontinwament jersaq lejja u jgħidli 'Ersaq ha ntihielek' waqt li jiena l-ħin kollu bqajt riesaq lura. Jien u miexi lura jiena żammejt il-crowbar b'idejja t-tnejn quddiemi biex inkompli nilqa' għal daqqiet oħrajn li Xerri seta' jkompli jfajjar fid-direzzjoni tiegħi ... Jien bqajt miexi bl-lura fid-direzzjoni tal-mitħna, jiġifieri lejn it-traffic lights, hu reġa' għamel erba' passi ħfief lejja bl-iskwerra f'idejh ...

F'daqqa waħda waddabli l-iskwerra bis-saħħa imma ma laqatnix, dar u ... telaq il fuq fid-direzzjoni ta' Triq il-Hamija. Jien ġbart l-iskwerra mill-art, poġġejtha fit-trakk u soqt bil-mod lejn l-għassa tal-Pulizija tar-Rabat biex nagħmel rapport. Qabel tlaqt innutajt li l-istess skwerra u parti mill-genb tat-trakk kienu mċappsin bid-demm ..."[12]

Huwa evidenti li hawnhekk għandna mill-protagonisti f'din l-istorja żewġ verżjonijiet kompletament differenti ta' kif ġraw l-affarijiet, b'kull parti takkuża lill-oħra li kienet hi l-aggressur. F'ċirkostanzi bħal dawn il-Qorti għandha tiġi ggwidata mis-segwenti prinċipji:

1. *li tagħraf tirrikava korroborazzjoni li tista' tikkonforta t-teżi ta' naħa waħda jew oħra fost il-kontendenti. Dan bl-adoperu tas-soliti kriterji tal-kredibilita' u tal-verosimiljanza, in kwantu dawn huma ġeneralment suffiċjenti għall-konvinċiment tal-ġudikant (kollez. Vol.L p.II p.440);*

2. *li tara jekk huwiex il-każ li tapplika xi waħda minn dawn il-massimi: 'actore non probate reus absolvitur' jew 'reus in excipiendo fit actor'; u*

3. *fi kwistjoni ta' kredibilita' u apprezzament ta' provi l-kriteju ma huwiex jekk il-ġudikant assolutament jemminx l-ispjegazzjoni imma jekk dik l-*

[12] Ara affidavit tal-konvenut , esebit bhala Dok. CV a fol. 215 - 216

ispjegazzjoni hiex possibbli u minn lewn id-dinja fiċ-ċirkostanzi żvarjati tal-ħajja."[13]

Ta' siwi fl-ezżmi li trid tagħmel il-Qorti f'dan ir-rigward, kienet id-deposizzjoni li ta Raymond Vella sew fil-ġuri li sar kontra l-konvenut, kif ukoll f'din il-kawża, għalkemm dan ix-xhud ra biss l-aħħar parti tal-inċident. Fil-ġuri xehed hekk:

"...*Kif ksirt ma' l-kantuniera rajt raġel b'wiċċu bid-demm ma wiċċu, jiena għal ewwel ħsibtu xi aċċident b'mutur jew hekk, u kien kważi f'nofs it-triq għax kien hemm van ipparkjat u kien xi metru 'l barra mill-van ipparkjat ... Kien Karmnu Xerri ... Jien għal ewwel ħsibt li kellu xi aċċident bil-mutur kif rajtu wiċċu kollu demm, għax lil Karmnu Vella ma rajtux, umbagħad sadanittant jiena naqqast il-karozza għax bejn il-van u bejn kien hemm hu xi metru 'l barra naqqast l-ispeed ta' l-karozza biex ngħaddi 'l barra biex nikser għax-Xewkija. Umbagħad nnotajt biċċa ħadida hekk ... Kienet skwerra għax naf li kienet skwerra għax naħdmu bihom aħna. U l-karozza ma għamlet stop imkien għax jien bqajt hekk bil-mod, kont mifxul x'ħin rajtu hekk, u bdejt insuq bil-mod. U rajtu jarmi skwerra hekk u qallu 'jekk tersaq intihielek, u sadanittant dawwart wiċċi hekk u nara lil Karmnu Vella miexi aktar iħares lura milli jara fejn hu miexi... Lil Karmnu Vella smajtu jgħidlu 'ma għandekx xi tridni'... Dik l-aħħar kelma li smajt jien."*

Fuq domanda tad-difiża biex jirrepeti, ix-xhud reġa' spjega li: "*Karmnu Xerri lil Karmnu Vella smajtu jgħidlu 'ersaq ha ntihielek'. U b'hekk indunajt li hemm Karmnu, sa hemmhekk ma kontx naf li kellu xi jgħid ma' Karmnu, imbagħad inħsadt u dort u nara lil Karmnu Vella miexi aktar iħares lura milli jara fejn huma saqajh...*[14]

Quddiem din il-Qorti Raymond Vella reġa' tenna l-istess verżjoni li kien ta fil-ġuri, ħlief li bħal ma kien spjega lid-difiża fil-ġuri, huwa sostna li sema' lill-attur jgħid lill-konvenut "*ersaq ha ntijielek.*" [15]

Indipendentement mill-kliem eżatt li l-attur seta' lissen fil-konfront tal-konvenut wara li qala' d-daqqa fuq rasu, jirriżulta minn din ix-xhieda disinteressata, li dan baqa' jsegwi lill-konvenut, bl-iskorra f'idu sa ma fl-aħħar qabad u tefagħha lejn il-konvenut mingħajr ma laqtu. Li l-attur kellu din l-iskorra f'idu jirriżulta wkoll mid-demm li nstab fuqha,

[13] Appell Inferjuri: Joseph Borg et vs Joseph A. Bartolo
[14] Ara deposizzjoni tiegħu fil-guri a fol. 198 -204
[15] Ara xhieda tiegħu a fol. 254 - 262

kif indika l-konvenut, u kif ikkonferma s-surġent Mizzi.[16] Il-fatt li din l-iskorra nstabet ukoll mgħawġa jikkonferma dak li qal il-konvenut u kkorobarat minn Raymond Vella, li l-attur spiċċa tefagħha għall-konvenut. Huwa sinjifikanti kif l-attur fl-ebda mument ma ammetta li kellu din l-iskorra f'idu, u wisq inqas li spiċċa biex tefagħha lejn il-konvenut. Evidentement l-attur ma riedx jammetti dan id-dettal biex jidher li hu kien sempliċement il-vittma. It-tiċpis tad-demm li nstab mal-kaxxa tat-truck tal-konvenut,[17] huwa ndikattiv li l-attur kien qrib ħafna tat-truck x'hin laqqat id-daqqa tal-*crowbar*. Id-demm tiegħu biss seta' kien għax il-konvenut ma ġarrab ebda ferita. Madankollu l-attur ma jagħti ebda spjegazzjoni għalfejn qasam it-triq u avviċina lill-konvenut. L-attur jgħid ukoll li d-daqqa qalagħha minn wara, mentri l-istess ritratti minnu esebiti juru li l-ferita kienet fuq moħħu (forehead).[18]

Dawn il-fatturi kollha jwasslu lil din l-Qorti biex tikkonviċi ruħha li l-verżjoni tal-konvenut hija iżjed kredibbli minn dik tal-attur. Kien tassew l-attur l-aggressur li fir-rabja li kellu għall-konvenut resaq lejh, ħataf l-iskorra minn fuq it-truck u beda jxerriha fid-direzzjoni tal-konvenut. Dan, biex jiddefendi ruħu mill-aħjar li seta', qabad l-ewwel oġġett li ġie għal idejh minn fuq it-truck tiegħu u xejru lejn l-attur, b'tali mod li laqtu fuq rasu. Wiehed jinnota wkoll li d-daqqa ma setgħax tahielu wisq bis-saħħa, għax kieku l-ħsara kienet tkun ferm iżjed gravi, tenut kont it-tip ta' oġġett li kellu f'idu. Minn naħa l-oħra xejn ma huma validi l-argumenti li ġġib l-attriċi fin-Nota tal-osservazzjonijiet tagħha, fis-sens li l-konvenut messu ħarab minn fuq il-post, u li fi kwalunkwe każ kien hemm eċċess fid-difiża għax il-konvenut ma kellux għalfejn jiddefendi ruħu bi *crowbar*, oġġett ferm iżjed tqil minn skorra bħal ma kellu f'idejh l-attur. Kif rajna, rriżulta li l-attur bl-għodda f'idu kien wisq qrib il-konvenut fejn it-truck, li ma ppermettielux jisgiċċaħ. Infatti hekk kif laqat lill-attur ħataf l-okkazzjoni biex jaħrab minn fejnu u telaq 'l isfel bl-attur nieżel għal warajh. Lanaqs ma seta' l-konvenut kellu l-opportunita' fil-fixla tal-mument li joqgħod jagħżel x'arma ha juża biex jiddefendi ruħu mill-aggressjoni tal-attur, u wieħed jifhem li minn truck milli għodod, huwa jaqbad l-ewwel oġġett li jiġi għal idejh.

[16] Ara okkorenza esbeita minnu f'din il-kawza a fol.36
[17] Ara xhieda tal-konvenut u l-okkorenza dwar dan l-inċident
[18] Ara ritratti Dokti. CX 4, 5 u 6 a fol. 24 ,25

Jirriżulta għalhekk illi, fiċ-ċirkostanzi, r-reazzjoni tal-konvenut kienet ġustifikata u inevitabbli bħala każ tipiku ta' leġittima difesa, bil-konsegwenza illi għall-feriti li ġarrab l-attur jaħti huwa stess.

Konsegwentement mhuwiex il-każ li jiġi ndagat x'debilita' permanenti seta' ġarrab l-attur, u lanqas li jiġu likwidati d-danni relattivi.

Għal dawn il-motivi, filwaqt illi tilqa' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut, tiċħad it-talbiet attriċi, bl-ispejjeż kontra l-attriċi presenti.

(ft) Paul Coppini
Maġistrat

(ft) Silvio Xerri
D/Reġistratur

Vera Kopja

Għar-Reġistratur